

?????? ?? ??? (???? ?????)

13 ??? 2014 ?????(*)

„???? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ????????? — ??????????? ?? ??????, ?????? ??
????????? ????????? — ?????????? ????????? — ?????? ?? ?? ??????? ??????????? — ?????? —
????????????? ?? ?????? ?? ???????????, ?????? ?? ? ?????????? ?????????????? ????????? —
?????????“

?? ??? C?107/13

? ??????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ??
????????????????? ?? — ?????? ??????? (????????) ? ?????????????? ?? 14 ????????? 2013 ?,
????????? ? ??? ?? 4 ??? 2013 ?, ? ??????? ?? ?????????????? ?? ???

„?????“ ??

?????

????????? ?? ????????? „????????? ? ???????-????????????????? ?????????“ — ??????
????????, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????

????? (????? ??????),

????????? ?? ?? : R. Silva de Lapuerta, ?????????????? ?? ??????, J. L. da Cruz Vilaça, G. Arestis,
J. C. Bonichot (?????????), ? ?? . ?????????????, ?????,

?????????? ?????????: J. Kokott,

?????????: A. Calot Escobar,

????????? ????????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????,

???? ?? ??????? ?????????????, ?????????????:

— ?? ??????????? ?? ????????? „????????? ? ???????-????????????????? ?????????“ — ??????
????????, ??? ?????????? ??????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ?? ? . ?????, ?
????????????? ?? ?????????????,

— ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?? . ?????????? ? ? . ??????????, ? ??????????? ??
????????????????,

— ?? ?????????????? ?????????????, ?? N. Grünberg ? M. Linntam, ? ??????????? ??
????????????????,

— ?? ?????????????? ?????????????, ?? G. Palmieri, ? ??????????? ?? ??????????????,
?????????????? ?? A. De Stefano, avvocato dello Stato,

— ?? ?????????????? ?????????, ?? L. Lozano Palacios ? ? . ?????????, ? ??????????? ??
????????????????,

???? ??? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ???????, ?????????????? ? ??????????

????????? ?? 19 ????????? 2013 ?.,

????????? ??????????

????????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? 65, ????? 90, ????????? 1, ????? 168, ????? ?), ????? 185, ????????? 1, ????? 193 ? ????? 205 ?? ?????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ????????? 2006 ?????? ????????? ?????? ????????? ?? ?????? ?????? ????????????? ?????????? (?? L 347, ??? 1; ?????????? ????????? ?? ????????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 7).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ????? ?????? „?????“ ??? (????????? ??-????????? „?????“) ? ?????????? ?? ?????????? „????????? ? ?????????-????????????????? ??????????“ — ?????? ?????????, ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? (????????? ??-????????? „????????????? ?? ??????“) ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „????“) ??? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????.

???????? ??????

????????? ?? ??????

3 ?????????? ????? 2, ?????????? 1, ?????? ?) ? ?) ?? ????????????? 2006/112 ?????????? ?? ?????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????? ? ??????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????, ?????????? ? ?????? ?? ?????????.

4 ?????????? ????? 14, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????????:

„????????? ?? ??????“ ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????“.

5 ?????????? ????? 63 ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????.

6 ????? 65 ?? ?????????? ?????????????? ??????:

„????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????“.

7 ????? 90, ?????????? 1 ?? ????????????? 2006/112 ?????????????:

„? ?????????? ?? ?????????????, ?????????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????“.

8 ?????????? ????? 167 ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????.

9 ????? 168 ?? ?????????????? ?????????????? ??????:

„????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????????? ?????, ?????? ??? ???????, ? ??????? ???????, ? ?????? ?????????? ?????
????????[,] ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ??
? ?????????? ?? ??????;

a) ?????????? ??? ?????? ??? ? ??? ? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????
?? ?????? ??? ??????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????
????????????????????? ?????;

[...]“.

10 ???? 178 ?? ?????? ?????????? ??????????;

„?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????????, ?????????????????????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??????????;

a) ?? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ? ??? 168, ????? ?) ?? ??????????? ??
????????????? ?? ?????? ??? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?
????????????????? ? ????????? 220—236 ? ????????? 238, 239 ? 240;

[...]“.

11 ????????? ????? 184 ?? ?????????? 2006/112 ?????????????? ?????????????? ????? ??
????????????? ?? ??????????, ?????? ? ??-?????? ??? ??-????? ?? ?????, ?? ??????
????????????????????? ????? ? ?????? ??????

12 ???? 185 ?? ?????? ?????????? ??????;

„1. ????????? ?? ?????? ??-?????????, ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????????-??????????????
?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??
?????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????.

2. ???? ?????????? ?? ?????????? 1, ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ??
? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ?????????, ??? ? ????????? ??
????????????????, ?????????? ??? ?????? ?? ???, ?????????? ?????????? ??? ??????????????, ??? ?
????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ???
????????? ?? ??????, ?????????? ? ??? 16.

????????? ?????, ? ??????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?
????????????? ?????????? ??????????, ??? ? ??????? ???????, ?????????????? ??????? ?????? ?? ??????????
????????????????? ?? ??????????“.

13 ????????? ????? 186 ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? 184 ? 185 ?? ???.

14 ???? 193 ?? ??????? ?????????????? ??????;

„??? ? ??????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????
? ??????, ?????? ??????? ? ??????? ?? ?????? ?????? ? ??????????, ?????????? ? ????????? 194—199 ?
???? 202“.

15 ???????? 203 ?? ????????? 2006/112 ??? ? ?????? ?? ?????? ??, ?????
????????? ?? ?? ???????.

16 ???????? 205 ?? ?????????? ??????????:

„??? ?????????, ???????? ? ??????? ?? 193—200 ? ??????? 202, 203 ? 204, ?????????
?????? ????? ?? ?????????, ?? ???, ????????? ?? ?????? — ?????? ?? ??, ? ?????????
????????? ?? ?????????? ?? ??“.

????????????? ??????

17 ??? 70, ?????? 5 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??,
????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? (?? ?? 63, 4 ?????? 2006 ?, ??????? ??-
???????? „????“), ?????????, ?? ? ? ?????? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????, ????? ?
????????? ??????????????.

18 ??? 177 ?? ??? ??????????:

„(1) ?????????????? ??? — ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?
????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ???, ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ??????, ??????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ??????.

(2) ?????????????? ?? ?? 1 ?? ?????????, ?????? ?????????????????? ??? ? ?????? ?? ?
????? ?????? ?? ???, ?? ?????????? ??? ?? ??? ??????, ? ??? ? ?????????? ?? ?????????????
????? ?? ??? ?? ?? 117 - 120 ?? ???????-????????????????? ?????????????? ??????“

(3) ?? ?????? ?? ?? 2 ?? ??????, ?? ?????? ? ??? ?????? ?? ???, ?????? ?? ??????????
????????????????? ?????????? ?????????:

1. ?????????? ?????? ?? ?? 1 ?? ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??
????? ? ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????? ??
?????, ?????????????? ??? ? ?????, ??????? ??? ?????????????? ???, ?

2. ?????????????? ?????????? ? ?????????, ?????????? ?????? ??? ? ?? ???, ??????
????????????? ?? ?????????? ?? ??????????.

(4) ?????????????????? ?? ?? 1 ?? ? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ??????.

(5) ??? ?????????? ?? ?? 2 ? 3 ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?? ??????,
????? ?????? ?????????????? ??????.

(6) ? ?????????? ?? ?? 1 ? 2 ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ???
????????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?? ? ?????? ?????????????? ?????, ? ?????? ?????????????? ?
????????????, ?????????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????
????????????? ?? ??? ?? ??????????????.

(7) ?????? 6 ?? ??????? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????“.

?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ????????

19 ?????, ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? „????“, ? ?????????? ?? ??????????????
????? ? ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????????? ??????? ? ?????????????? ?
???. ?????????????? ?? 99 % ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ? „????? ?????“ ??? (????????? ??-

???????? „???? ?????“), ? ????????????? ????? ?? ????????????? ?? ??? ???????????.

20 ? ????? ?? 2010 ?. ????? ????????? 10 000 ????? ????????? ?? „???? ??????“ ??? (?????????? ??-?????????? „???? ??????“), ???????????, ????????????????? ??????? ?? ??? ??????????. ??? ??????? ? ????? ???????, ?? ????? ? ????????????? ?????????? ?????????, ????? ?????? ??????? ?? 29 ????????? 2010 ?. ????????? ?? 3 600 000 BGN (????), ? ?????? ? ????????? ??????? ??? ? ??????? ?? 600 000 BGN.

21 ????? ????????????? ?????????? ????????????????? ?????????? ????????????????????? ?????????? ??? ??????? ????????????????? ?? ????????????????? ????? ?? 600 000 BGN, ?????? ?????? ? ????????????????? ?????????? ?? ????????????????? ?? ?? ??? ?? ?????????? ??????????—?????????? 2010 ?.

22 ? ??????????? ?? ????? ????????????? ????????????????????? ?????????, ?? ????????????????? ?? ? ?????? ?????????????? ? ?? ????????????? ?? 29 ????????? 2010 ?. ?? ??????? ? ?????? ?? ?????????? ???????, ??????????????? ? ????? ?? ??????????????. ??????????? ??????????? ????????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????, ?????? ??????????????????? ?? ?????? ?? ? ?????? ??????????? ?? ??????. ?????? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? 30 ????????? 2010 ?. ??????????? ?? ??????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ? ??????? ?? 4 170 000 BGN — ?????, ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????, ? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ? ??????????? ?? ?????? ??????. ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ?? 3 600 000 BGN ? ?????????????? ??????? ?? ??????.

23 ??? ????? ??????????? ??????????? ?????????????????????, ?????????????? ????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ??????? ??????? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????, ? ?????????? — ?? ?????????????????? ?????????? ? ??????????? ?? ??????.

24 ????? ?????????????????? ??????????, ?? 26 ????????????? 2011 ?. ? ?????????? ?????????????????? ????. ?????? ??????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????????? ??? ?????? ??????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? 16 ??????? 2012 ?.

25 ?????????????????????? ??????? ??????????? ?????????????????????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ???????????????, ?????? ?????????, ?? ? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? 600 000 BGN, ? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ??????? ?????????????????????, ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????, ??????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????? ??????? ?? ??????????????????, ? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ???, ?????? ?? ? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??.

26 ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ? ??????? ?? ?????? ???????????????, ? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????. ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????.

27 ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????????? ??? — ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????.

„1) ??????? ?? ? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????????, ??? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ???, ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??????? ?????????? ? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????, ?????????????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? 168, ?????? ?) ??? ?????????? ? ?????? 65, ????? 90, ?????????? 1 ? ????? 185, ?????????? 1 ?? ?????????????? 2006/112[...] ?? ?????????????? ??????, ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ? ?????? ?? ?????????????????????????????? ??

????????? ?/??? ?????????? ??????? ?? ????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
?????????????

2) ?????? ?? ? ?????????? ?? ???? ?????????????????? ?????????? ? ??? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????, ?? ??? (?????????? ????) ????????? ? ????
????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?/???
??????? ?? ??????????? ?? ???? ?? ?????????????? ?????? ? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????
????? ?????? ?? ?? ??????? ?????????????????? ??????????????

3) ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???? 205 ??? ?????? ? ???? 168,
????? ?) ? ???? 193 ? ?????? ? ?? ?????????????? 44 ?? ??????????? 2006/112[...] ?? ??????????
??????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???? ?????????????? ???? ??
??????????, ?????? ?? ??????? ??? ? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????? ? ??? ??????????? ?? ? ?????? ???????
?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ???????????, ??? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ??????? ?????????? ???? ???? ?????????? ???????????

4) ? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????? ? ???????????????, ??? ??????????????? ?? ????
205 ?? ??????????? 2006/112[...], ??????????? ? ?????????????? ?? ? ? ?????????????? ?? ??????????????
? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ???? ?????????????????? ? ??????????
?????????????????, ?????? ?????????? ??????????? ??????????????? ?? ??? ???? ?????????????? ??
?????????????, ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????
????????????? ??????, ? ??????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ???????????
?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ???? ?????????????????? ?????".

?? ?????????????????? ????????

?? ??????????????????

28 ??? ??????? ?????????? ?????????????????? ??????????????? ???? ?? ???? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????? 2006/112, ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ???, ?
????????, ?? ???? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ? ?? ??????
????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????????????????????? ???? ?? ??????????
?? ??????? ?? ?????? ???? ???, ?????????????? ? ???? 205 ?? ???? ?????????????.

29 ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ??????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?
???? 267 ???? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ???? ? ?????????????????
?????????????, ???? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ???? ???
????? (?? ??-????????????? ?????????? ?? 19 ?????????? 2013 ?. ?? ???? Fish Legal ? Shirley,
C?279/12, ?????? 29).

30 ? ?????????? ?? ???? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
?????????????? ?? ??????????????. ?????? ???? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ???? ??? ? ??????? ??????????, ?? ??????????
?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???? ?????????? ??????? ? ?????????????????????????? ??? ? ??????????
?? ?????? ? ?????????? ??????????????????, ??????? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????
????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ??????? ???????, ?? ??
????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? (?? ??-????????????? ?????????? ?? ?????
Fish Legal ? Shirley, ?????????? ??-????, ?????? 30).

31 ?????? ?? ? ??????????, ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????, ??

40 ???????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ???????? ?????? ?????????? ??????, ?????????????
 ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ? ???, ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????
 2006/112. ? ??? ? ?????????? ?????? ? ?????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????????
 ??? ??? ? ??? ?????????????? ?? ?? ????????????? ?? ????????? ?? ????????? ?? ??????, ??????? ?????

???????????? ?????????????? ? ??????? ??????? ??????? ?? ????????? ?? ????????? ?????? ??
????????????, ??? ??? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????, ?? ?? ?????? ??????????? ??
???? ?????? ? ????????? ??? ??? ? ??? ?????????????? (? ??? ?????, ??????? ?? 6 ?????????
2012 ?. ?? ??? ?????, C?285/11, ????? 35—37).

41 ???? ? ????, ?????? ?????? ?????????????????? ??? ????????? ????????? ??????.
????????????? ? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ??????????????????
???? ? ??? ???? ?????, ? ?? ?????????????? ??????? (?????? ?? ??? ?????, ????????? ??-
????, ????? 38 ? ?????????? ??????? ?????????).

42 ?? ?????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
2006/112, ?? ?????? ?????????????????? ??? — ??? ? ? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????? ?????? ? ??? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ? ? ? ? ? ?
?????? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???? ?????????????????? ?? ??????????????????
???? ? ?????????? ?????? ?????? ? ?? — ?? ??? ?????????????????, ??? ? ? ? ? ? ?
????????? ?????? ?? ?????????????? (?????? ?? ??? ?????, ????????? ??-????, ????? 41 ?
????????????? ????????? ?????????).

43 ????????? ?????????????????? ?? ????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? (?. ? ??? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????? ??-????, ????? 42 ? ?????????? ??????? ?????????).

44 ?????????????, ??? ??? ??????? ?? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????
????????????? ?? ?????????? ???????, ??????? ?? ?????? ??? ?????, ?????????????????? ?????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ??? ? ?
?? ??????, ?? ?????????????????????????? ??? ? ?????? ?? ? ?????????? ?? ???, ?? ?????????, ?
????? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????, ? ??? ?? ????????? ??????, ?????????? ??
????????????? ??
(?????? ?? ??? ?????, ?????????? ??-????, ????? 43 ? ?????????? ??????? ?????????).

45 ? ??????? ?? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ???, ????? ?????
???? ?????????????????? ?? ?????????, ??? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????,
????????? ? ?????? ?? ?????????? ??????????????. ?????????????? ?????????????? ?????????? ?
????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????????????? ??????,
?? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ????
???? (?. ??-????????? ??????? ?? ??? ?????, ?????????? ??-????).

46 ?? ??? ??????, ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ??????????????
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????, ?? ?????? ?? ?????? ??? ? ?
????????, ?? ????? ? ?????? ??? ? ?????????? ?? ???, ?? ?????????????? ??????? ? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????, ?????????? ? ?????????????? ??
????????????? ???????.

47 ?? ?? ?? ??? ??????? ??????? ?? ?????????????? ??????????, ??? ??? ? ?????? ?? ? ?
????????????? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????? ???, ? ?????? ?? ??? ??? ???? ?????? ?????????????? ?????????, ??? ??????????
??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ? ? ? ? ? ?
???? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????????? ?? ?????????? ??????????

48 ? ??? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????, ?? ??????? 184—186 ?? ??????????
2006/112 ?????????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ? ? ? ? ? ? ?

???????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??? (?? ? ??? ???? ???? ???? ? 18
???????? 2012 ? ?? ??? ???? ?????, C?234/11, ????? 26).

49 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ???, ??????????
?? ?????????????????????? ????, ?? ?????????? ??? ???? ??????????????, ?? ?? ??????????
????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ????? ???? ?????
????????????????????? ????, ????? ? ??????? ?? ?????????????? ????????? ? ??????????????
????????, ????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? 184—186 (???????? ??
???? ?? ???????, ????????? ??-????, ????? 29 ? ?????????? ??????? ?????????).

50 ????????? ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ???????, ? ??????????
???? ?? ?????????????? ? ?????????? 2006/112 ?????? ?? ?????????????? ?? ????. ??? ??? ?
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ????, ?? ?? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?? ?
?????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????
?????????. ??? ??? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ???????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?
????????????? ?????????????????? ?????????? (???????? ?? ??? ???? ??????, ????????? ??-????, ?????
30 ? 31).

51 ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?? ??? ??? ?????? ? ?????????? ??? ?????, ??? 185, ????????? 1 ?? ?????????? 2006/112
????????????? ?????????, ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??-????????????? ?????? ???
????????????? ?? ?????????-????????????????? ?? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? (?? ??????? ?? ??? ????
????????, ????????? ??-????, ????? 32).

52 ? ?????????? ??? ???? ?? ?????????? ??????????????, ??? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????? ???, ?? ?????????????? ?? ?????, ?? ?????? ? ?????? ????? ?
????????????? ?????????? ???????, ??? ?? ??? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????? ??????? —
????? ?????????? ?????????????? ??????? ? ????? 35 ?? ?????? ?????????????? — ?? ??????????
?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?
????????????? ??? ?????????? ?? ?????????-????????????????? ?? ???. ?? ??? ???? ?????? ??????????
????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????????????? ????? ???.

53 ??? ???? ?? ??? ???? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ??????????
?? ?????????????? ?? ??? ???? ???? ???????????.

54 ????????? ? ??? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????? 2006/112
? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????
?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????. ?? ??? ??????, ? ?????????????? ? ??? 203 ??
????????????? 2006/112 ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ? ??? ?? ??? ? ?? ?????? ??
????????????? ??????. ?? ?????? ??????, ? ?????????????????? ? ??????? 63 ? 167 ?? ??????????
????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?
????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ? ??? ?????? (???????? ?? 31 ?????? 2013
?. ?? ??? ????-56, C?643/11, ????? 46 ? 47).

55 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????, ??
????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????,
?? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????? ?????? ?? ??????

?? ??????? ??????? (???????? ?? ????? ??-56, ????????? ??-????, ????? 48).

56 ????? ??, ????? ??????? ?????????? ??????? ? ????? 43 ?? ?????? ???????????, ?? ??????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??, ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ????? 65, ?? ?????? ? ??????? 90 ? 193 ?? ?????????? 2006/112 (?. ? ????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? 29 ??? 2001 ?? ????? Freemans, C?86/99, Recueil, ??? l?4167, ????? 35).

57 ??? ??? ???????, ?? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????? ? ?????? ?????? ?? ? ?????? ??????????, ??????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ? ??????????, ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??, ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ???????.

58 ??????? ?????? ?????????? ??-???? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????? 65, ????? 90, ?????????? 1, ??? 168, ????? a), ??? 185, ?????????? 1 ? ????? 193 ?? ?????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ?????? ??????? ?? ? ??????????, ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????.

?? ?????????? ?????????

59 ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????. ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ??????????????????

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

???? 65, ??? 90, ?????????? 1, ??? 168, ????? a), ??? 185, ?????????? 1 ? ??? 193 ?? ?????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????????? ?? ?????, ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ??????? ??????? ?? ? ??????????, ??????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ? ? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????.

????????

* ????? ?? ??????????????????: ?????????.